



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.0.0. - Ripartizione Lavori Pubblici 6.0.0. - Abteilung für Öffentliche Arbeiten	3868	02/11/2023

OGGETTO/BETREFF:

NOMINA DEL RESPONSABILE UNICO DEL PROGETTO AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO 31 MARZO 2023 N. 36 E DELL'ALLEGATO I.2 DEL DECRETO LEGISLATIVO 31 MARZO 2023 N. 36, DELLA LEGGE PROVINCIALE 17 DICEMBRE 2015 N. 16, DELLA LINEA GUIDA PAB N. 1 E S.M.I.

OPERA: SCUOLA MEDIA STIFTER LAVORI DI ADEGUAMENTO STRUTTURALE
CODICE CUP I55E23000150004

ERNENNUNG DES EINZIGEN PROJEKTVERANTWORTLICHEN LAUT GESETZESVERTRETENDEM DEKRET NR. 36 VOM 31 MÄRZ 2023 UND ANHANG I.2 DES GESETZESVERTRETENDES DEKRET NR. 36 VOM 31. MÄRZ 2023 DEM LANDESGESETZ NR. 16 VOM 17. DEZEMBER 2015, DER APB-ANWENDUNGSRICHTLINIE NR. 1, I.G.F

BAUWESEN: STIFTER-MITTELSCHULE STRUKTURANPASSUNGSARBEITEN
CUP- KODEX I55E23000150004

Vista la deliberazione del Consiglio n. 8 dd 2.2.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 2.2.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto l'art. 22 del "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii. ;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 22 der „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

visto il vigente Regolamento di Contabilità, approvato Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der

con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e le successive modifiche ed integrazioni. Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die leitenden Beamten regelt.

Visti:

- l'art 6 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- l'art. 6 comma 1 della legge provinciale 17-dicembre 2015 n. 16 sulla nomina del responsabile unico del progetto (RUP) per le fasi di programmazione, progettazione, affidamento e per l'esecuzione delle procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
- l'art. 15 del Decreto Legislativo 31 marzo 2023 n. 36;
- l'allegato I.2 del Decreto Legislativo n. 36/2023, riguardante l'organizzazione per l'esecuzione di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
- la Linea guida PAB n. 1 e s.m.i.;
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Nach Einsichtnahme :

- Art. 6 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- in Art. 6 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, über die Ernennung des einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für die Phasen der Programmierung, der Planung, der Projektierung, der Vergabe und der Durchführung von Vergabe- und Durchführungsverfahren öffentlicher Vergabeverträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;
- in Art. 15 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36 vom 31. März 2023;
- in Anhang I.2 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36 vom 31. März 2023, betreffend die Organisation für die Durchführung der öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge;
- in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 1, i.g.F.;
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.

Si premette che è necessario nominare il Responsabile Unico di Progetto ai sensi dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, del seguente intervento:

Festgesetzt dass es notwendig den einzigen Projektverantwortlichen gemäß Art. 3 und 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, Art. 6 des LG. 17.12.2015 Nr. 16, Art. 15 des

Gv.D. Nr. 36/2023, zum/zur einzigen Projekt verantwortlichen für folgende Arbeiten zu ernennen:

Scuola Media Stifter lavori di adeguamento strutturale € 6.570.689,75

Stifter-Mittelschule Strukturanpassungsarbeiten € 6.570.689,75

Le funzioni di Responsabile Unico di Progetto sono affidate con riferimento a tutte le fasi dell'opera e delle forniture e servizi ad essa collegati e precisamente:

Die Funktionen des einzigen Projektverantwortlichen werden mit Bezug auf alle Phasen der Arbeiten und der damit verbundenen Lieferungen und Dienstleistungen übertragen, und zwar:

fase della programmazione, della progettazione, dell'affidamento e dell'esecuzione e fino al collaudo dell'opera

Planungsphase, Phase der Projekterstellung, Phase der Vergabe der Arbeiten, Ausführungsphase der Arbeiten, und bis zur Abnahme der Arbeiten;

Con il presente provvedimento viene individuato quale Responsabile Unico di Progetto della suddetta opera l'Ing. Roberto Carraro;

Ing. Roberto Carraro wird hiermit als einziger Projektverantwortliche für die oben genannten Arbeiten ernannt;

Accertato che l'anzidetto dipendente è assunto a tempo indeterminato ed è in possesso della necessaria esperienza e qualificazione tecnica richiesta nello svolgimento di tale funzione richiesta ai sensi dell'art. 6 comma 1 della L.P. n. 16/2015;

Es wird weiters festgehalten, dass der/die obengenannte Angestellte/die Angestellte über die notwendig verlangte Erfahrung und technische Qualifikation, die gemäß Art. 6 Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. erforderlich sind, in der Durchführung dieser Funktion verfügt.

Dato atto che il medesimo dipendente risulta iscritto nel registro dei RUP della Provincia Autonoma di Bolzano in conformità a quanto disposto dall'art. 6/bis della LP 16/2015 rispettivamente Deliberazione GP n. 850 del 22/10/2019.

Es wird weiters festgelegt, dass der Angestellte in das EVV-Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 6/bis des LG 16/2015 bzw. Beschluss der LR Nr. 850 vom 22.10.2019 eingetragen ist.

Preso atto che l'anzidetto RUP è tenuto a rilasciare la "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi" con riferimento alle specifiche procedure da avviare nell'ambito dell'intervento/opera sopraindicato;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass der/die obengenannte EVV verpflichtet ist, die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" mit Bezug auf die spezifischen Ausschreibungen auszustellen, die im Rahmen der oben angegebenen Arbeiten/Vorhaben einzuleiten sind.

L'ufficio del RUP, ai sensi dell'art. 6 c. 2 della LP 16/15 e dell'art. 15 comma 2 del Decreto Legislativo 31 marzo 2023 n. 36, è obbligatorio e non può essere rifiutato;

Das Amt des EPV ist gemäß Art. 6 Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 und Art. 15 Absatz 2 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36/2023 verpflichtend und kann nicht verweigert werden.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore della Ripartizione 6

verfügt

determina:

der Direktor der Abteilung 6

Determina n./Verfügung Nr.3868/2023

6.0.0. - Ripartizione Lavori Pubblici
6.0.0. - Abteilung für Öffentliche Arbeiten

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 22 del del "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano e dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des des Art. 22 der „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“ und des Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1) di nominare il dott. Ing. Roberto Carraro , ai sensi dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, per quanto compatibile, quale Responsabile Unico del Progetto (RUP) per i seguenti lavori :

1) Ing. Roberto Carraro wird im Sinne von Art. 6 des LG. 17.12.2015 Nr. 16 sowie Art. 15 des Gv.D. Nr. 36/2023 sofern vereinbar, zum einzigen Projektverantwortlichen (EVV) für :

Scuola Media Stifter lavori di adeguamento strutturale € 6.570.689,75

Stifter-Mittelschule Strukturanpassungsarbeiten € 6.570.689,75

2. di nominare l'anzidetto RUP contestualmente anche quale Direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) relativamente ai servizi e alle forniture connessi alla realizzazione dell'opera per i quali non venga nominato espressamente un direttore dell'esecuzione;

2. Der oben genannte EVV wird gleichzeitig auch zum/zur Verantwortlichen für die Vertragsausführung (DEC) betreffend Dienstleistungen und Lieferaufträge ernannt, die mit der Ausführung der Arbeiten verbunden sind und für welche keinen Verantwortlichen / keine Verantwortliche für die Vertragsausführung ausdrücklich ernannt wird.

3. di dare atto che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) curerà ogni adempimento necessario per l'attuazione della presente determinazione, eserciterà tutte le funzioni previste dalla normativa vigente in materia;

3. Es wird festgelegt, dass der/die EVV alle zur Umsetzung dieser Verfügung notwendigen Tätigkeiten vornehmen wird und alle Funktionen ausführen wird, die von den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

4. di dare atto che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) svolgerà tutti i compiti affidatigli dalla predetta normativa e che non siano specificatamente attribuiti ad altri organi e soggetti;

4. Es wird festgelegt, dass der/die einzige Projektverantwortliche (EVV) alle Aufgaben wahrnehmen wird, die ihm/ihr durch die oben genannten Rechtsvorschriften übertragen werden und nicht ausdrücklich anderen Organen oder Subjekten zugewiesen wurden.

5. di dare atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del Responsabile Unico del Progetto (RUP) in relazione al suddetto incarico (dichiarazione del 31.10.2023);

5. Es wird festgelegt, dass kein Interessenskonflikt des/der einzigen Projektverantwortlichen (EVV) bezüglich den oben genannten Auftrag vorliegt (Erklärung vom 31.10.2023).

6. di dare atto che il Direttore di Ripartizione si riserva in ogni momento con provvedimento motivato di riavocare a sé in tutto o in parte le su richiamate competenze;

6. Es wird festgelegt, dass der Abteilungsdirektor jederzeit mit begründeter Maßnahme die obgenannten Zuständigkeitsbereiche zur Gänze oder teilweise zu sich zurückzuholen kann.

7. di dare atto che l'adozione del presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

7. Es wird festgehalten, dass die vorliegende Verfügung keine Ausgaben bedingt.

8. di dare atto che il presente provvedimento è

8. Es wird festgehalten, dass die vorliegende

soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013; Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano. Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
BERANTELLI SERGIO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

60f4973f29fd80abb1be8d93669352b1be2ba0b35456a4e9c9915f6d18da4bde - 11827856 - det_testo_proposta_02-11-2023_09-03-00.doc
8faf632f48eed9ed243d60137f790e9b633461f31be2d9ef945cec58485ea849 - 11827857 - dich_RUP_incomp - carraro_stifter_signed.pdf
771e4ce78964cf6e2a05a212888a55ea551fc0754c5e497762212da4d64b1578 - 11827858 - det_Verbale_02-11-2023_09-04-03.doc